

Systeme

ULTRA UD

**BENUTZUNGSTROPFEN FÜR DIE AUGEN
UNKONSERVIERTE EINZELDOSEN**

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsinformation sorgfältig durch, und beachten Sie sie, um sie später nicht einmal nachlesen zu müssen.

BESCHREIBUNG:
SYSTEME[®] ULTRA UD ist eine sterile Lösung und enthält Polyvinylpyrrolidon 400, Propylenglykol, Hydroxypropyl-Guar, Sorbitol, Aminoäthylpropanol, Borsäure, Kaliumchlorid und Natriumchlorid.

ANWENDUNGSGEBIETE (Indikationen)
SYSTEME[®] ULTRA UD zur Behandlung von trockenen Augen (Tropfen) und zur Vorbeugung von Augenreizungen durch das Tragen von Kontaktlinsen. Die durch Trockenheit der Augen verursachten Beschwerden werden durch Einträufeln des Produktes in die Augen gelindert und können so praktisch Entzündungen sind unkonserviert und eignen sich besonders für Patienten mit empfindlichen Augen.

GEGENANZEIGEN (Gegenanzeigen, besondere Anwendung):
Wenn Sie allergisch gegen einen der Inhaltsstoffe von **SYSTEME[®] ULTRA UD** sind, sollten Sie dieses Produkt nicht verwenden.

ANWENDUNGSRISIKO:
SYSTEME[®] ULTRA UD kann lediglich nach Bedarf angewendet

Bei der Behandlung von trockenen Augen in Verbindung mit dem Tragen von Kontaktlinsen, geben Sie die Tropfen ins Auge vor dem Einsetzen der Kontaktlinsen und nach dem Entfernen der Kontaktlinsen. Üben Sie den Verschluss der Einzeldose ab, bis die Lösung in die Augen und überflutet Sie. Verwerfen Sie das Behälter nach Gebrauch.

WAHRNEMUNG:
Es ist wichtig, dass Sie die Anweisungen Ihrer Fachperson und die Packungsanweisung zur korrekten Anwendung des Produktes befolgen. Wenn es zu anhaltenden Augenschmerzen, Übermüdigkeit, Juckreiz, Schwellungen oder der Augenlider, oder wenn die Beschwerden nicht besser werden, sollten Sie Ihren Arzt konsultieren.

VORSICHTSMASSNAHMEN:
• Bewahren Sie reizende Oberflächen mit der Tropfenspitze des Einzeldosenbehälters, um Verunreinigungen zu verhindern.

• Vor dem mit dem Produkt verwenden.

• Die beibehaltene Lösung nach Anwendung wegwerfen.

• Resmenen der Augenlinsen nicht in einem geöffneten Einzeldosenbehälter aufbewahren.

• Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

PACKUNGSGRÖSSEN:
SYSTEME[®] ULTRA UD ist als fertigabgefüllte und sterilisierte 30 x 0,7 ml Einzelfolie mit Sterilen Plastikdosenbehältern aus 30 x 0,7 ml erhältlich.

VERTRETER für Deutschland

Alcon Pharma GmbH
Postfach 1
79109 Freiburg

VERTRETER für Belgien und Luxemburg:
SA Alcon-Jawave NV
Rixweg 14
B-2870 Pauris, Belgien

VERTRETER für die Schweiz:
Alcon Switzerland SA
Risch

Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, Texas,
USA - 76134-2099

Alcon Laboratories (U.K.) Ltd.
Frimley Business Park
Frimley, Camberley
Surrey, GU15 7SR,
United Kingdom



www.systeme.com

© 2010, 2013 Novartis



Systeme

ULTRA UD

**COUITES OCULAIRES HYDRATANTES
RECIPENTS UNIDOSE SANS CONSERVATEUR**

Lire attentivement cette notice et la conserver pour la réutiliser.

DESCRIPTION:
SYSTEME[®] ULTRA UD est une solution stérile contenant du polyéthylène glycol 400, du propylène glycol, de l'hydroxypropyl guar, du sorbitol, de l'aminométhy propargyle, de l'acide borique, du chlorure de potassium et du chlorure de sodium.

UTILISATION (Indications)
SYSTEME[®] ULTRA UD est utilisé pour traiter les yeux secs et pour prévenir les symptômes de sécheresse oculaire. Les récipients unidose pratiques d'utilisation ne contiennent pas de conservateur et conviennent particulièrement aux patients ayant les yeux sensibles.

CONTRE-INDICATIONS
(dans lesquels ne pas utiliser ce produit):
Les personnes allergiques à l'un des composants de **SYSTEME[®] ULTRA UD** ne doivent pas utiliser ce produit.

INSTRUCTIONS:
SYSTEME[®] ULTRA UD peut être utilisé autant de fois que nécessaire tout au long de la journée.

Peut être utilisé pour traiter les yeux secs résultant de l'usage de lentilles de contact, en insérant des gouttes avant et après le port de lentilles.
Ouvrir l'unidose en tournant sa partie supérieure, mettre les gouttes dans l'œil, puis cligner des yeux. Jeter l'unidose après usage.

MISES EN GARDE:
Pour bien utiliser le produit, il est essentiel de suivre les instructions de votre spécialiste et toutes celles de la notice et de l'emballage. Si vous ressentez une gêne oculaire persistante, un larmoiement ou une gêne, consultez votre spécialiste car le problème pourrait s'aggraver.

PRECAUTIONS:
• Éviter toute contamination, ne jamais rien toucher avec l'embout de l'unidose.

• A conserver à température ambiante.

• Utiliser avant la date de péremption.

• Jeter les récipients après utilisation.

• Conserver de solution dans un récipient unidose ouvert.

• Tenir hors de la portée des enfants.

PRESENTATION:
SYSTEME[®] ULTRA UD, stérilisé par un processus associant vapeur et filtration, est disponible en conditionnements de 30 récipients unidose stériles en plastique contenant 0,7 ml.

DISTRIBUTEUR POUR LA BELGIQUE ET LE LUXEMBOURG:
SA Alcon-Jawave NV
Rixweg 14
B-2870 Pauris, Belgique

DISTRIBUTEUR pour la Suisse:
Alcon Switzerland SA
Risch

Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, Texas, USA 76134-2099

Alcon Laboratories (U.K.) Ltd.
Frimley Business Park
Frimley, Camberley
Surrey, GU15 7SR,
United Kingdom



www.systeme.com

© 2010, 2013 Novartis



Systeme

ULTRA UD

**COULIRO LUBRIFICANTE
FALCONI MONODOSE FRYMI DI CONSERVANTE**

Si prega di leggere attentamente il presente foglio illustrativo e di conservarlo per suo futuro.

BESCHREIBUNG:
SYSTEME[®] ULTRA UD è una soluzione sterile, contenente polietilenglicolo 400, glicole propilico, idrossipropil guar, sorbitolo, acido bórico, perossido di idrogeno sterile e cloruro di sodio.

USI (Indicazioni)
SYSTEME[®] ULTRA UD è indicato nel trattamento dell'occhio secco associato al portamento di lenti a contatto. Il prodotto è anche indicato per la lubrificazione oculare. Le soluzioni unidose sono pratiche da utilizzare, non contengono conservanti e sono particolarmente adatti ad occhi sensibili.

CONTROINDICAZIONI (OGGI NON USARE IL PRODOTTO):
Le persone allergiche ad uno o più dei componenti contenuti in **SYSTEME[®] ULTRA UD** Colirio Lubrificante non devono usare questo prodotto.

ISTRUZIONI:
SYSTEME[®] ULTRA UD può essere usato secondo necessità durante tutta la giornata. Può essere utilizzato per trattare l'occhio secco associato al portamento di lenti a contatto. Il prodotto è anche indicato per la lubrificazione oculare. Le soluzioni unidose sono pratiche da utilizzare, non contengono conservanti e sono particolarmente adatti ad occhi sensibili. Ruotare il capuccio del falcione monodose, inclinare la goccia nell'occhio e aprire e chiudere le palpebre. Dopo l'uso gettare via il falcione.

AVVERTENZE:
È di essenziale importanza attenersi alle istruzioni del proprio specialista e a tutte le istruzioni fornite sulle etichette per l'uso corretto del prodotto. Se si ha una sensazione di fastidio persistente, lacrimazione eccessiva, prurito, gonfiore o dolore, consultare il proprio specialista, in quanto il problema potrebbe diventare più grave.

PRECAUZIONI:
• Evitare la contaminazione, non mettere mai la punta del falcione a contatto con nessuna superficie.

• Conservare a temperatura ambiente.

• Utilizzare entro la data di scadenza indicata sul prodotto.

• Dopo l'uso, gettare la soluzione eventualmente in eccesso.

• Tenere lontano dalla portata dei bambini.

CONFEZIONE:
SYSTEME[®] ULTRA UD sterilizzato per mezzo di una combinazione di vapore e filtrazione, è disponibile in un contenimento contenente 30 falcioni di plastica monodose sterili contenenti 0,7 ml.

DISTRIBUTORE PER L'ITALIA:
Alcon Italia S.p.A.
Via S. Maria Maddalena, 19
20143 Milano

DISTRIBUTORE per la Svizzera:
Alcon Switzerland SA
Risch

Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, Texas, USA 76134-2099

Alcon Laboratories (U.K.) Ltd.
Frimley Business Park
Frimley, Camberley
Surrey, GU15 7SR,
United Kingdom



www.systeme.com

© 2010, 2013 Novartis



Systeme

ULTRA UD

**HYDRATANTE OCULAIRES
FALCONI MONODOSE FRYMI
GERBUK ZONDER BEWAARMIDDEL**

Lees deze bijsteller zorgvuldig door en bewaar hem voor latere raadpleging.

BESCHREJVING:
SYSTEME[®] ULTRA UD is een steriele oplossing die polyethyleen glycol 400, propyleenglycol, hydroxypropyl guar, sorbitol, borsuur, salmurchloride en natriumchloride bevat.

GERBUK (Indicaties)
SYSTEME[®] ULTRA UD wordt gebruikt voor de behandeling van droge ogen, met name bij het dragen van contactlenzen. Het product is ook bedoeld voor de hydratisering van de ogen. De oplossingen unidose zijn praktisch te gebruiken, bevatten geen bewaarmiddel en zijn bijzonder geschikt voor patiënten met gevoelige ogen.

CONTRAINDICATIES (FALCONI MONODOSE NIET te gebruiken):
Personen die allergisch zijn voor een van de bestanddelen van **SYSTEME[®] ULTRA UD** moeten niet mogen gebruiken.

HOE TE GERBUKEN:
SYSTEME[®] ULTRA UD mag, naar behoefte, de hele dag door worden gebruikt. Het kan worden gebruikt voor de behandeling van droge ogen met name bij het dragen van contactlenzen. Gebruik de dropper voor het inzetten van de contactlenzen en na het uittrekken ervan. Gebruik de oplossing bij het dragen van contactlenzen en na het gebruik van de oplossing. Gebruik de oplossing bij het oog en knijp er. Gooi de oplossing na gebruik weg.

WAARSCHUWINGEN:
Het is van groot belang de aanwijzingen van uw arts of opticien te volgen. Het is belangrijk de instructies op de verpakking van het product te volgen voor een juist gebruik van het product. Heel u last van aanhoudende pijn in de ogen, overmatige traanproductie, wrijvingen in het gezichtsvormen of andere symptomen, raadpleeg uw professioneel oogarts. Het probleem ernstiger zou kunnen worden.

VORZORGEN:
• Zorg ervoor dat de tip van de dispenser nooit ergens mee komt in contact.

• Bewaren bij kamertemperatuur.

• Gebruik het vóór de op het product vermeldte vervaldatum.

• Bewaar geen oplossing in een ongebruikte dispenser.

• Buiten het bereik van kinderen houden.

VERPAKKING:
SYSTEME[®] ULTRA UD gestریفiseerd door een combinatie van vapore en filtratie, is beschikbaar in een combinatie van 30 steriele plastic dispenserbehouder voor eenmalig gebruik die 0,7 ml bevatten.

DISTRIBUTEUR voor België:
SA Alcon-Jawave NV
Rixweg 14
B-2870 Pauris

DISTRIBUTEUR voor de Schweiz:
Alcon Switzerland SA
Risch

Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, Texas, USA 76134-2099

Alcon Laboratories (U.K.) Ltd.
Frimley Business Park
Frimley, Camberley
Surrey, GU15 7SR,
United Kingdom



www.systeme.com

© 2010, 2013 Novartis

